إجراءات تطبيق قوانين الهجرة في مدارس كاليفورنيا

دليل للطلاب والعائلات





Xavier Becerra
النائب العام لكاليفورنيا
ابريل 2018
Arabic



لمزيد من المعلومات عن المصادر المتعلقة بمواجهة إجراءات تطبيق قوانين الهجرة في مدارس كاليفورنيا، أو لتقديم شكوى ، يرجى الاتصال بـ:

Bureau of Children's Justice
California Attorney General's Office
P.O. Box 944255
Sacramento, CA 94244-2550
الهاتف: (800) 952-5225
البريد الإلكتروني: BCJ@doj.ca.gov
https://oag.ca.gov/bcj/complaint

يمكن تحميل هذا المنشور من الموقع الإلكتروني:
http://www.oag.ca.gov

المصادر

المصادر التالية متاحة للعائلات المهاجرة التي تواجه الاحتجاز أو الترحيل:

- تحديد أماكن الأشخاص المحتجزين من قبل دائرة الهجرة والجمارك (Immigration and Customs Enforcement, ICE)
  https://locator.ice.gov/odls/homePage.do
  يرجى ملاحظة: إن هذا الموقع الإلكتروني مخصص فقط لتحديد أماكن الأفراد المحتجزين بالفعل، وليس لاستفسارات عامة عن وضع الهجرة.
- محامو الهجرة في القطاع الخاص، أوالممثلون المعتمدون (الذين يساعدون المهاجرين في إجراءات الهجرة)، أو منظمات المساعدة القانونية:
  - البحث عن محامين بموقع نقابة المحامين بولاية كاليفورنيا (State Bar of California):
    http://www.calbar.ca.gov/Attorneys
  - منظمات كاليفورنيا المعتمدة من قبل مجلس الطعون/الاستئنافات الخاصة بالهجرة (Board of Immigration Appeals, BIA) لتمثيل المهاجرين أمام وزارة الأمن الداخلي (Department of Homeland Security, DHS) والمكتب التنفيذي لمراجعة شئون الهجرة (Executive Office of Immigration Review, EOIR)
    https://www.justice.gov/eoir/page/file/942306/download#CALIFORNIA
  - مراكز المساعدة الذاتية الخاصة بمحاكم كاليفورنيا: *http://www.courts.ca.gov/selfhelp-selfhelpcenters.htm*
  - مكاتب المساعدة القانونية وخدمات الإحالة للمحامين: *http://www.courts.ca.gov/1001.htm*
  - قنصلية أو سفارة بلد المنشأ (البلد الأصلي) لولي الأمر أو الوصي.

إعرف حقوقك التعليمية

طفلك لديه الحق في الحصول على التعليم الحكومي المجاني

- لجميع الأطفال الحق في الحصول المتكافئ على التعليم الحكومي المجاني، بغض النظر عن وضع الهجرة الخاص بهم أو بالوالدين أو بالأوصياء عليهم.
- جميع الأطفال في ولاية كاليفورنيا:
  - لديهم الحق في الحصول على التعليم الحكومي المجاني.
  - يجب أن يلتحقوا بالمدارس إذا كانت أعمارهم ما بين 6 و 18 عامًا.
  - لديهم الحق في حضور مدارس يسودها الأمن والأمان والسلام.
  - لديهم الحق في التواجد في بيئة تعليمية في المدارس العامة تخلو من التمييز والتحرش والبلطجة والعنف والتخويف.
  - لديهم فرصة متكافئة للمشاركة في أي برنامج أو نشاط تقدمه المدرسة دون تمييز.

المعلومات المطلوبة للالتحاق بالمدارس

- يجب على المدارس قبول مستندات متنوعة من ولي أمر الطالب أو الوصي عليه لإثبات عمر الطفل أو إقامته.
- المعلومات المتعلقة بوضع الجنسية/الهجرة ليست مطلوبة على الإطلاق للالتحاق بالمدارس. رقم الضمان الاجتماعي ليس مطلوبا على الإطلاق للالتحاق بالمدرسة.

سرية المعلومات الشخصية

- تحمي القوانين الفيدرالية وقوانين الولاية سجلات الطلاب التعليمية والمعلومات الشخصية. تتطلب هذه القوانين عمومًا أن تحصل المدارس على موافقة كتابية من الوالدين أو الأوصياء قبل الإفراج عن معلومات الطلاب، ما لم يكن نشر المعلومات لإغراض تعليمية، أو تكون عامة ومعلنة بالفعل، أو استجابة لأمر محكمة أو أمر استدعاء.
- تقوم بعض المدارس بجمع ونشر "معلومات الدليل" وهي معلومات أساسية عن الطلاب. إذا كان الأمر كذلك ، يجب على المنطقة التعليمية تزويد الوالدين/ الأوصياء بإخطار كتابي عن السياسة الخاصة بمعلومات الدليل، وتوفير خيار لرفض الإفراج عن معلومات طفلك.

خطط لضمان سلامة الأسرة إذا تم احتجازك أو ترحيلك

- يمكنك تحديث معلومات الاتصال في حالات الطوارئ التي تخص طفلك، بما في ذلك من يتم الاتصال بهم كاختيار ثانوي، لتحديد شخص بالغ موثوق به كوصي يمكنه رعاية طفلك إذا تم احتجازك أو ترحيلك.
- يمكنك إكمال "إقرار لتفويض شخص قائم بالرعاية" أو "التماس لتعيين وصي مؤقت على شخص"، لإعطاء شخص بالغ موثوق به سلطة اتخاذ القرارات التعليمية والطبية من أجل طفلك.

الحق في تقديم شكوى

- يحق لطفلك الإبلاغ عن جريمة كراهية أو تقديم شكوى إلى المنطقة التعليمية في حالة تعرضه للتمييز أو المضايقات أو التخويف بسبب جنسيته أو العرق الذي ينتمي إليه أو وضع الهجرة الخاص به سواء كانت هذه الأسباب فعلية أو مفترضة.

قائمة مرجعية للعائلات والطلاب المهاجرين الملتحقين بالمدارس الحكومية

1. ليس عليك مشاركة المعلومات التالية مع مسؤولي المدرسة:

- لا يتعين عليك مشاركة المعلومات، بما في ذلك جوازات السفر أو التأشيرات، فيما يتعلق بحالة هجرة الطالب أو الوالدين أو الأوصياء أو أفراد الأسرة الآخرين.
- لا يتعين عليك تقديم أرقام أو بطاقات الضمان الاجتماعي (SSN).
- عند استكمال نموذج "Free and Reduced-Price Meals" (الوجبات المجانية والمخفضة)، قم فقط بتقديم الأرقام الأربعة الأخيرة من رقم الضمان الاجتماعي (SSN) لعضو الأسرة البالغ الذي يوقع على نموذج الطلب.
- إذا كانت الأسرة تستوفي متطلبات التأهل المتعلقة بالدخل ولم يكن لدى أحد أفراد الأسرة البالغين ضمان اجتماعي (SSN)، فإن طفلك لا يزال مؤهلا. ضع علامة على مربع "No SSN" (لا يوجد SSN) في النماذج حيثما ينطبق ذلك، للتأكد من استكمال الطلب.
- إذا كان أي فرد من أفراد العائلة مشترك في CalWORKs ،CalFresh (فرص العمل والمسؤولية للأطفال في كاليفورنيا) أو FDPIR (برنامج توزيع الطعام في المحميات الهندية)، فلن يحتاج أي فرد من أفراد العائلة البالغين إلى تقديم آخر أربعة أرقام من رقم SSN الخاص به لتأهيل الطالب للحصول على الوجبات المجانية أو بأسعار مخفضة في المدرسة.
- عند تقديم معلومات لإثبات إقامة الطالب أو عمره، لا يتعين عليك استخدام المستندات التي يمكن أن تكشف عن المعلومات المتعلقة بوضع الهجرة.

2. اتخذ خطوات لحماية معلومات الطالب:

- اسأل عن سياسات الخصوصية المكتوبة الخاصة بالمدرسة فيما يتعلق بمعلومات الطلاب.
- راجع سياسة المدرسة الخاصة بـ "معلومات الدليل" - والتي تسمح بنشر معلومات الطلاب الأساسية - وانظر فيما إذا كنت تفضل عدم الإفراج عن هذه المعلومات.

3. اتخذ خطوات للاستعداد للمواقف التي قد يتم فيها احتجاز أو ترحيل أحد أو كلا الوالدين أو الأوصياء:

قم بوضع "خطة لسلامة العائلة" واحتفظ بها في مكان آمن (مثال: /https://www.lirs.org/assets/2474 (bna_beinformed_safetyplanningtoolkit.pdf بحيث تتضمن: المعلومات التالية

- اسم شخص بالغ موثوق به ليقوم برعاية طفلك إذا لم يكن ذلك باستطاعة أي من الوالدين أو الوصي.
- أرقام الهواتف في حالات الطوارئ وتعليمات عن موضع الوثائق الهامة (شهادات الميلاد، جوازات السفر، بطاقات الضمان الاجتماعي، معلومات الاتصال بالطبيب، إلخ.).
- تأكد من أن مدرسة طفلك لديها دائمًا معلومات الاتصال الحالية في حالات الطوارئ، بما في ذلك معلومات الاتصال البديلة في حالة عدم توفر أي من الوالدين أو الوصي.